

Zeleni\* Snop

*Od Pohorja do Bohorja*

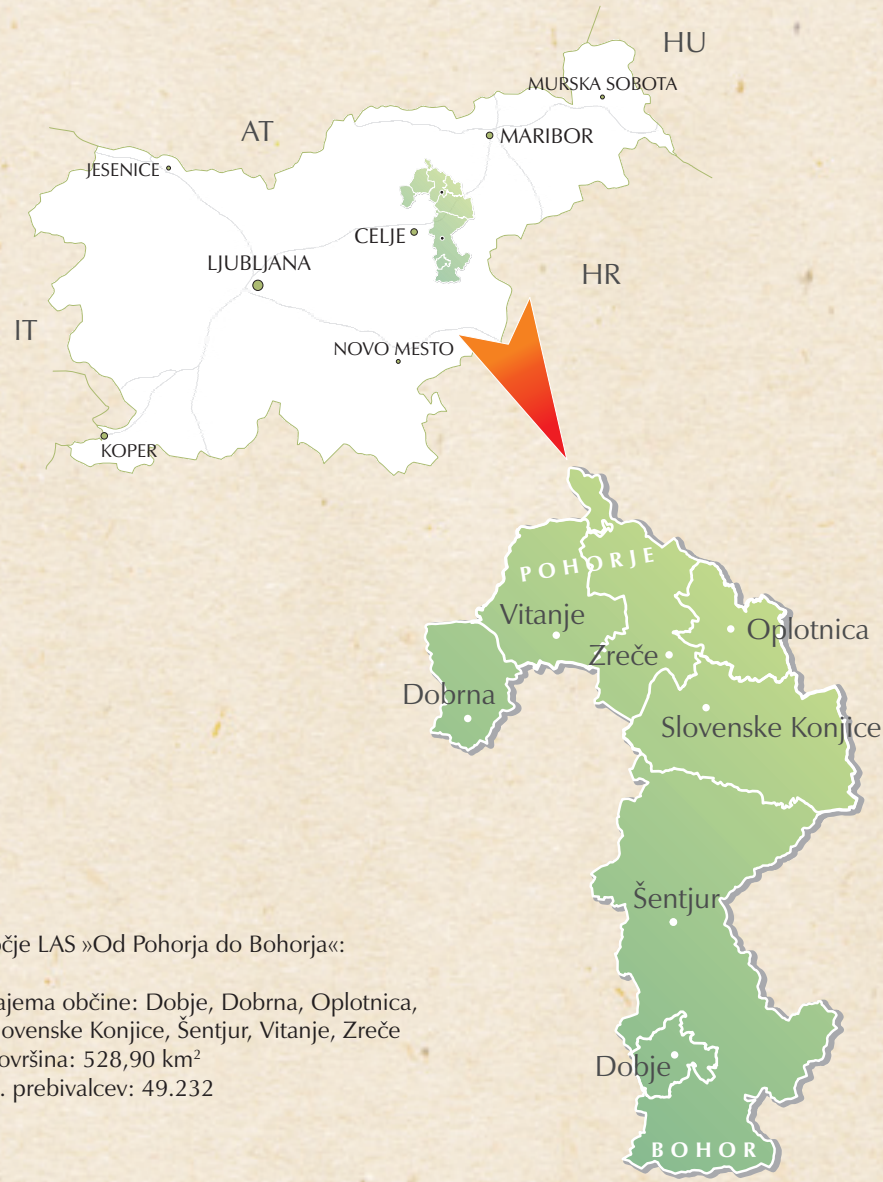


**Razvijamo prihodnost s tradicijo**  
*We Are Building Future With Tradition*





# Zeleni Snop



Območje LAS »Od Pohorja do Bohorja«:

- zajema občine: Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje, Zreče
- površina: 528,90 km<sup>2</sup>
- št. prebivalcev: 49.232

LAG area "From Pohorje to Bohor":

- municipalities included: Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje, Zreče
- size: 528,90 km<sup>2</sup>
- number of inhabitants: 49.232

Katalog Zeleni snop je nastal kot posledica razvoja istoimenske blagovne znamke z namenom povezati ponudnike z območja sedmih občin med Pohorjem in Bohorjem v skupen, enoten nastop na tržišču. Lastnica blagovne znamke je Razvojna agencija Kozjansko, ki tako upravičuje svoje poslanstvo v podpiranju in spodbujanju razvoja lokalnega okolja z razvijanjem skupnih, enotnih platform nastopanja pred javnostjo.

V katalogu se predstavlja 19 ponudnikov, ki prihajajo iz vseh sedmih občin območja LAS »Od Pohorja do Bohorja«. To so občine Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje in Zreče. Želje in pričakovanja vseh ponudnikov so podobna, namreč želijo si biti prepoznavni, malo drugačni od ostalih. Svoje izdelke in storitve pripravljajo z največjo skrbnostjo ter se zavedajo težkih gospodarskih in družbenih razmer. Med ponudniki so mojstri domače obrti, tradicionalnih znanj, turističnih in gostinskih storitev, povezani in odločni o skupnem nastopu. Med njimi je kar nekaj mladih, ki so se že zgodaj odločili za razne obrtniške poklice, ki jim bodo v bodoče predstavljali vir zaslužka. Tako nam je uspelo zbrati ponudnike ekoloških in sonaravnih izdelkov, kulinarčnih dobrot, tradicionalnih in trajnostno naravnanih dobrin v en snop – Zeleni snop.

Zeleni snop brochure was made as a result of development of the Zeleni snop (Green Sheaf) trademark. The purpose of it is to connect the providers from seven municipalities in the area from Pohorje to Bohor in a joint presentation on the market. The owner of the trademark is Development Agency Kozjansko, which supports and stimulates development of the local area with developing joint and common platforms for public presentation of providers.

There are 19 providers from all seven municipalities presented in the brochure. The municipalities forming the area of Local Action Group From Pohorje to Bohor are Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje and Zreče. Wishes and expectations of all providers are similar. They want to be recognizable, distinct from others. They present their products and services with utmost care and are aware of difficult economic and social situation. Among them we can find masters of traditional crafts and skills, tourism related services and culinary. They all are connected and they want to work together. There are several young people among them who have started working on various crafts early on in their lives and will be able to live off of them in the future. We managed to collect providers of organic and sustainable products, culinary delicacies, traditional and sustainable natural goods in one sheaf – the Green Sheaf.





Ponudniki / Providers:

1. Milena Gradič	5
2. Ekološka kmetija Cesar	6
3. Kmetija Marovšek	7
4. Marta Javornik	8
5. Andrej Sadek	9
6. Drago in Marija Kamenik	10
7. Štefan Kalšek	11
8. Marjana Acman	12
9. Majda Temnik	13
10. Rosanda Ploštajner	14
11. Souvenirssart, Anja Dominič, Sanja Žižak	15
12. Mihaela Jezernik	16
13. Živa Zupanc Buser	17
14. Tanja Gobec	18
15. Izletniška kmetija Črešnar	19
16. Kulturno turistično društvo Sveti Vid	20
17. Društvo kmetic Lipa Vitanje	21
18. Martin Mumelj	22
19. Turistična kmetija Arbatjer	23

Na Kozjanskem se v idiličnem podeželskem okolju nahaja kmetija Gradič, na kateri se poleg živinoreje in pridelave mleka že leta ukvarjajo tudi s sirarstvom. Gradičevi se s kmetijstvom ukvarjajo sonaravno, kar pomeni, da dajejo velik poudarek na zdravi prehrani živali. Da so njihovi izdelki res kvalitetno in kakovostno izdelani, potrjujejo različna priznanja ter dosežki na tekmovanjih. V Zeleni snop je Milena prijavila mladi sir z orehi, papriko in drobnjakom, dimljen sir, sir za žar in mlečni namaz z zelišči. Največ prodaja doma po predhodnem naročilu in na raznih sejmih.



The Gradič Farm is located in the picturesque scenery of Kozjansko. Their main activities are stock breeding, dairy production and making cheese. The Gradič family practice sustainable farming, they put great emphasis on healthy food for the animals. They have won many awards that testify their products are of highest quality. "Zeleni snop" features fresh cheese with nuts, garden pepper and chive, smoked cheese, grill cheese and dairy spread with herbs. The majority of products are sold at their home by prior request and at various fairs.



Milena Gradič  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Lažiše 4  
3224 Dobje pri Planini

Info:  
+386 31 311 608  
gradic.milena@gmail.com



## 2 Ekološka kmetija

### Cesar

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Ekološka kmetija Cesar  
Organic Farm Cesar  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Ravno 3  
3224 Dobje pri Planini

Info:  
+386 41 267 430  
cesar.danica@gmail.com



Ponudba Ekološke kmetije Cesar, ki se nahaja med kozjanskimi griči, je pestra, predvsem pa zdravju prijazna. Ekološko pridelano zelenjavo in sadje, marmelade, kis, kruh, potice, pecivo, jajca in testenine ter žita (ajda, pira, pšenica, koruza) in moke (ajdova, pirina polnozrnata, bela, polbela in polnozrnata pšenična, koruza) prodajajo na ekološki tržnici v Celju, priložnostno na raznih prireditvah in doma po predhodnem naročilu. V Zelenem snopu najdemo kruh, pirine kekse, jabolčni kis, žita in moke. Posebej poznani in še kako dobri so njihovi pirini keksi in številne vrste domačega kruha.

The offer of the organic farm Cesar, placed among the hills of Kozjansko, is rich and healthy. Organically grown vegetable and fruit, jams, vinegar, bread, traditional cake "potica", pastry, eggs, noodles and cereals (buckwheat, spelt, wheat, corn) and flour (buckwheat, wholemeal spelt, white, brown and wholemeal wheat and corn). They sell their products at organic market in Celje, at other fairs and events and at their farm by prior request. In "Zeleni snop" we find their bread, spelt cookies, apple vinegar, cereal and flour. Particularly renowned and very tasteful are their spelt cookies and various types of home baked bread.

Kmetija Marovšek se nahaja na obronku Paškega Kozjaka na nadmorski višini 600 metrov. Marovškovi oddajajo v najem piknik prostor za 120 oseb. Poleg tega organizirajo ogled kmetije in okolice, ogled in ježo konjev ter kolesarjenje in pohodništvo po okoliških kolesarskih in pohodniških poteh. Čeprav je nosilec dejavnosti Branko, mu pri delu pomaga žena Ivica, tako da običajno nastopata v tandemu, saj sta le-tako najbolj uspešna.

The Marovšek farm is located at the brink of the Paški Kozjak hills at 600 metres above the sea level. The Marovšek family rents out a picnic place for 120 people. They also organize visits to the farm and surroundings, horse watching and riding, biking and hiking on local routes. Mr. Branko is officially in charge, but his wife Ivica helps him in every way because working together makes them much more successful.



## 3 Kmetija Marovšek

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Branko Brecl, kmetija Marovšek  
Marovšek farm  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji,  
piknik prostor  
Supplementary activity on a farm,  
picnic place

Brdce nad Dobrno 2 A  
3204 Dobrna

Info:  
+386 31 259 636  
branko.brecl1@gmail.com  
www.piknik-marovsek.si



# 4

## Marta Javornik

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Marta Javornik (pri Papežu)  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Strmec nad Dobrno 14  
3204 Dobrna

Info:  
+386 40 723 873  
marta.javornik@gmail.com



Javornikova kmetija se nahaja na višini okrog 950 metrov, v veliki strmini, kjer je tudi življenjski vsakdanjik težji, zato se je Marta, sicer predsednica Aktiva kmečkih žena Dobrna, odločila, da registrira dopolnilno dejavnost na kmetiji. Prodaja lokalno, po predhodnem naročilu na domu in na raznih prireditvah. Znana je po okusnih kifeljčkih, za katere je na Dobrotah slovenskih kmetij na Ptujju prejela srebrno priznanje, ter po domačem pecivu in kruhu. Marti pri delu pomaga hči in se tako uči malih kulinarčnih spretnosti in umetnosti.



You will find Javornik farm at 950 metres above the sea level in sheer slope, which makes everyday life hard. That is why Mrs. Marta, who is also the president of the Farm Wives of Dobrna Association, decided to take on supplementary activity on the farm. She sells her products to local customers, by prior request on her farm and at various events. She is famous for delicious homemade pastry called "kifeljčki" for which she received silver award at the annual Exhibition of Specialties of Slovene Farms at Ptuj and for other homemade pastry and bread. Her daughter is a keen helper and is happy to learn small culinary secrets and arts.

# 5

## Andrej Sadek

Pridelovalec grozdja in vinar



V Oplotnici, pod okriljem Pohorja, vinsko trto goji in obdeluje Andrej Sadek, ki je za svoje vino sauvignon letnik 2011 prejel znak kakovosti – vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom. Negovanje vinske trte in kletarstvo mu predstavljata vir zadovoljstva. Letno pridelava od 5.000 do 8.000 litrov vina sort sauvignon, chardonay in modra frankinja. Njegovo vino, ki je res vrhunskega okusa, lahko naročite ustekleničeno ali v rinfuzi kar na domu.



In Oplotnica, just under the Pohorje hills, Mr. Andrej Sadek grows and nurtures vine. He has received a label of quality for his 2011 sauvignon – wine of superior quality with protected designation of origin. He grows grapes and makes wine because he loves doing it. He produces from 5.000 to 8.000 litres of wine each year, mostly sauvignon, chardonnay and blue franconian. His excellent wine can be bought in bottles or in bulk at his home.



Andrej Sadek  
Pridelovalec grozdja in vinar  
Grape grower and wine maker

Brezje pri Oplotnici 8  
2317 Oplotnica

Info:  
+386 41 933 696  
andrej.sadek@ario.net



# 6

## Drago in Marija Kamenik

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Drago in Marija Kamenik  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Božje 1 A  
2317 Oplotnica

Info:  
+386 40 156 410  
marija.kamenik@gmail.com  
www.facebook.com/cebelarstvo-kamenik



Vasica Božje nad Oplotnico se nahaja sredi pohorskih hribov na višini okoli 850 metrov in je obdana s pretežno smrekovimi in hojinimi gozdovi. Kamenikovi se ukvarjajo s čebelarstvom in predelavo pijač. Pridelujejo različne vrste medu, kot so cvetlični, gozdni, akacijev in kostanjev med, ter medene pijače, kot je medeno vino in medeni likerji (borovničev, malinov, višnjev ali iz smrekovih vršičkov z medom). V pripravi imajo medeno peneče vino, ki bo gotovo nekaj posebnega ...

A village Božje above Oplotnica is located in the middle of Pohorje hills at a height of 850 metres above the sea level and is mostly surrounded by pine and fir woods. The Kamenik family specializes in bee-keeping and drinks production. They produce several types of honey: flower honey, forest honey, acacia honey and chestnut honey. They also produce various honey drinks, such as honey wine and honey liqueurs (made from bilberry, raspberry, sour cherry or pine buds with honey). At the moment they are developing sparkling honey wine which will be a special treat.

# 7

## Štefan Kalšek

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Kalškovi se ukvarjajo s pletarstvom in žganjekuho. Štefan – mojster domače obrti pletarstva se s to dejavnostjo ukvarja že 30 let. Pletarstva se je naučila tudi Štefanova hči, ki obvlada vse male in velike podrobnosti dela in očeta tudi kdaj zamenja. Organizirajo prikaze pletarstva in žganjekuhe ter prodajajo pletene izdelke in žganje ter vino. Največ prodajajo na domu, običajno ob ogledu njihovih rokodelskih spretnosti. Štefan Kalšek je prejemnik številnih najvišjih priznanj, ki kažejo na njegovo odličnost v delu.

The Kalšek family is famous for basketry and distillery. Mr. Štefan, who is master of traditional craft of basketry, is doing it for 30 years already. His daughter has also learned the craft and is skilled in big and small details of basketry so she can occasionally replace her father. They organize basketry and distillery displays and they sell basketry products, spirits and wine. They sell the majority at their home, usually when they are displaying their craft to visitors. Mr. Štefan Kalšek is a winner of several prestigious awards which point out his excellent skills.



Štefan Kalšek  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Žiče 62 A  
3215 Loče

Info:  
+386 3 576 34 45  
andrejpodkrajsek@gmail.com



# 8

## Marjana Acman

Ekološka kmetija Lopan

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Marjana Acman, Ekološka kmetija Lopan  
Marjana Acman, Organic Farm Lopan  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Lipoglav 22  
3215 Loče

Info:  
+386 70 715 273  
amarjana5@gmail.com  
www.marvita.si



Kmetija je registrirana za pridelavo in predelavo kmetijskih pridelkov, kot so testenine z okusom (česna, ingverja, rukole ...), izdelane iz polnozrnate pirine ter iz pšenične bele ali polnozrnate moke. Marjana izdeluje tudi domače piškote z okusom ter potice (orehova, korenčkova, bučna) in vložene izdelke, kot so mešana solata, prelive za testenine, lipoglavska solata, ajvar, korenčkov sok itd. Prodaja največ na domu, na kmečki tržnici v Šentjurju, pred trgovino Kea in priložnostno na raznih prireditvah.



The farm is registered for growing and processing of products such as noodles with special flavour (garlic, ginger, rocket etc.) made from wholemeal spelt flour and white or wholemeal wheat flour. Mrs. Marjana also bakes homemade cookies with various flavours, traditional Slovene pastry "potica" (made from nuts, carrots or pumpkins) and pickled products such as mixed salad, pasta dressing, Lipoglav salad, ajvar, carrot juice etc. She sells the majority at her home, at the farmers market in Šentjur, at the Kea supermarket and at various events.

# 9

## Majda Temnik

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Majda Temnik ima registrirano dejavnost zeliščarstva in vrtnarstva. Na svojem Zeliščnem vrtu majnika, kot ga sama imenuje, prideluje zelišča, iz katerih izdeluje zeliščno sol in zeliščne pripravke, predvsem čaje ter kalčke. Organizira tudi ogled zeliščnega vrta ter izobraževalne delavnice za skupine in posameznike. Izdelke prodaja največ v lokalnem okolju raznim fizičnim in pravnim osebam, ki trdijo, da brez njene zeliščne soli ni dobre pečenke. Njene izdelke lahko naročite tudi po telefonu ali preko elektronske pošte.



Mrs. Majda Temnik is a registered herbalist and gardener. In her herbal garden she grows herbs from which she makes herbal salt and herbal preparations, mostly tea and germ. She also organizes visits to the herbal garden and educational workshops for groups and individuals. She mostly sells her products to local people and companies, who claim the pork roast does not taste the same without her herbal salt. You can also order her products by phone or e-mail.



Majda Temnik  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Žiče 66 A  
3215 Loče

Info:  
+386 31 342 107  
majda.temnik@yahoo.com



# 10

## Rosanda Ploštajner

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Rosanda Ploštajner  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Črnolica 34  
3230 Šentjur

Info:  
+386 51 201 134  
slowanda@gmail.com



Kmetija je v postopku preusmeritve v ekološko kmetijo. V Zelenem snopu so Rosandine dobrote, kot so marmelade, rezanci, mlinci, domače pecivo, jajca in zelenjava, skratka vse to, kar skrbno izdelajo in pridelajo njene pridne roke. Izdelke in pridelke prodaja na domu, na raznih tržnicah in na priložnostnih lokalnih prireditvah, kot so sejmi ipd. Je dobitnica številnih priznanj vsakoletne prireditve Dobrote slovenskih kmetij na Ptuju, predvsem za marmelade. Posebej znana je njena marmelada iz jurke in jabolk ter iz suhega sadja. Odlični so tudi njeni mlinci ter upognjenci, narejeni iz ekološke moke in jajc.

The farm is in the process of becoming an organic farm. Zeleni snop features delicacies of Mrs. Rosanda such as jams, noodles, flat cakes, home baked pastry, eggs and vegetable, everything that her hard-working hands make and grow. She sells her products at her home, at various fairs and other local events. She has received a number of awards at the annual Exhibition of Specialties of Slovene Farms at Ptuj, mostly for jams. The most famous are her jams made from jurka grapes and apples, and the one made from dried fruit. She also makes delicious flat cakes and bent cookies made from organic flour and eggs.

# 11

## Souvenirssart

## Anja Dominič in Sanja Žižak

Osebno dopolnilno delo



Anja in Sanja svojo umetniško žilico izražata predvsem skozi ročno vezenje. Tako nastajajo številni uporabni izdelki, na katerih je najti razne motive. V Zelenem snopu poleg ostalih zanimivih motivov najdemo kozjanskega kopuna, za katerega je potrebnih kar osem ur dela. Izdelke lahko kupite po predhodnem naročilu in preko spleta ter na raznih sejmih, kot je denimo Miklavžev sejem v Šentjurju, Šentjurjev sejem ...

Anja and Sanja are two young girls who express their art mainly through hand embroidery. This is how many useful products with various motives are made. We can find many of their handmade embroidery products in Zeleni snop, among them also a capon from Kozjansko, which requires eight hours of work. Products can be bought by prior order, by internet and at various fairs, such as Šentjurjevo fair and St. Nicholas's fair in Šentjur.



Souvenirssart  
Anja Dominič in Sanja Žižak  
Osebno dopolnilno delo  
Personal supplementary work

Cesta Valentina Orožna 8 D  
3230 Šentjur

Info:  
+386 40 820 599  
souvenirssart@gmail.com  
<http://souvenirssart.wix.com/predstavitev>



# 12

## Mihaela Jezernik

Unikatna oblikovalka



Mihaela Jezernik  
Unikatna oblikovalka  
Designer of unique products

Cesta Valentina Orožna 8 A  
3230 Šentjur

Info:  
+386 31 674 784  
mihaela.jezernik@siol.net



Mihaela je kot samozaposlena v kulturi svoje življenje posvetila ustvarjanju in v svojih stvaritvah hote ali nehote pustila delček sebe. Glinene sklede in posode, trinožniki, dišavniki, slike cvetja, pladnji, magneti ... vse to in še več nastaja v njenem ateljeju v Celju, kjer preživi dobršen del dneva. Za glinen pekač za jabolka je prejela certifikat za izdelek umetnostne obrti. Svoje izdelke prodaja največ po predhodnem naročilu, se z njimi predstavlja na raznih art sejmih po Sloveniji, nekaj pa jih najdete tudi na TIC-u v Šentjurju in v Celju.



Mrs. Mihaela is a self-employed cultural worker and has dedicated her life to her creations. Clay bowls and dishes, trivets, fragrance oil warmers, pictures of flowers, trays, magnets etc. All of this and much more is created at her studio in Celje, where she spends a large portion of her day. She received a certificate of art and craft for her apple baking tin made of clay. She sells her products mostly by prior order, presents them at various art fairs in Slovenia and some of them can also be seen at the Tourist Information Centres in Šentjur and Celje.

# 13

## Živa Zupanc Buser

Samostojna podjetnica, lončarka



Živa je mlada ustvarjalka, ki se ukvarja z lončarstvom. V svoji delavnici na Boletini pri Ponikvi ustvarja glinene umetnine, kot so razne sklede, krožniki, okrasni podstavki, svečniki, različno oblikovani spominki, kratka okrasna in uporabna umetnost. Izdelke tudi prodaja, glede na interes pa organizira ustvarjalne delavnice za otroke in mladino. Živine umetnine si lahko ogledate oziroma naročite na domu.



Mrs. Živa is a young pottery artist. In her workshop at Boletina near Ponikva she creates works of art from clay. Various bowls, plates, decorative saucers, various souvenirs. In short, works of art that are beautiful and useful and also available for purchase. She organizes pottery workshops for children and youth. Živa's art can be seen and ordered at her home.



Živa Zupanc Buser  
Samostojna podjetnica, lončarka  
Self-employed potter

Podgaj 21  
3232 Ponikva

Info:  
+386 41 948 312  
ziva.zupanc@gmail.com



# 14

## Tanja Gobec

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Tanja Gobec  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Supplementary activity on a farm

Ulica II. bataljona 2  
3230 Šentjur

Info:  
+386 31 880 493  
etno.eko@gmail.com



Tanja za svoje ognjene dobrote pravi, da so ne samo ročno narejene, ampak tudi z dušo zasoljene. Zagotovo se strinjate, da sta zdravje in dobro počutje na prvem mestu, zato lahko brez slabe vesti posežete po polnozrnatem pirinem in kamutovem kruhu, testeninah, poticah, zavitkih in pitah s sezonskim sadjem ter tortah in pecivu iz sveže, sproti mlete moke, brez dodanega sladkorja, hkrati pa se vam pri njih ni potrebno odpovedati malim gurmanskim užitek. Njene izdelke lahko naročite po telefonu ali preko elektronske pošte, najdete jih tudi v ekološki trgovini Bio.si v Celju.

Mrs. Tanja claims that her fiery delicacies are not only handmade but also salted with soul. You will agree that health and wellbeing are of utmost importance so you don't have to feel guilty when you enjoy wholemeal spelt and khorasan bread, noodles, "potica", rolls and pies with seasonal fruit, cakes and pastry from freshly milled flour without added sugar and without the need to pass on the small gourmet delights. Her products can be ordered by phone or e-mail, they are also available at the organic shop Bio.si in Celje.

Izletniška kmetija Črešnar se nahaja v mirnem in lepem naravnem okolju pod Pohorjem. Kmetija je registrirana za ribogojstvo ter gostinsko ponudbo, ki obsega predvsem ponudbo rib, raznih solat, doma pečenega kruha in jabolčnega soka. Postrežejo vam tudi kozarček odličnega vina iz bližnje Žičke Gorce. Dejavnost je sezonskega značaja (spomladi, poleti in jeseni), pri delu pa sodeluje vsa družina, kar je po mnenju gospodarja Jerneja ključen dejavnik uspeha.

Excursion tourism farm Črešnar is located in peaceful and beautiful nature under the Pohorje hills. The farm specializes in fish farming and excellent cuisine, which consists mostly of fish, various salad, home baked bread and apple juice. You will also be offered a glass of excellent wine from nearby Žička Gorca. Their offer is seasonal, available in spring, summer and autumn. The whole family helps and this is the key to success, according to the head of the farm, Mr. Jernej.



# 15

## Izletniška kmetija Črešnar

Dopolnilna dejavnost na kmetiji



Izletniška kmetija Črešnar  
kmetija Polenšek, Jernej Črešnar  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
Excursion Tourism Farm Črešnar  
Polenšek Farm, Jernej Črešnar  
Supplementary activity on a farm

Paka 3  
3205 Vitanje

Info:  
+386 31 321 544  
nina.cresnar@gmail.com



## 16 Kulturno turistično društvo Sveti Vid



Kulturno turistično društvo Sveti Vid  
*Cultural Tourism Association Sveti Vid*

Hudinja 18 A  
3205 Vitanje

Info:  
+386 41 851 451  
ktd.sveti.vid@gmail.com  
www.ktdsvetivid.si

Društvo organizira vodene ogledе Beškovnikove domačije oziroma Beškovnikove kašče, ki je primer ohranjene in obnovljene kulturne dediščine iz 19. stoletja. Nad domačijo je cerkva sv. Vida, pod njo pa rimsko grobišče in kapelica, v kateri so vzdane plošče, ki so bile najdene leta 1902, izvirajo pa iz leta 166. Sprejmejo skupine do 50 oseb, organizirajo pa tudi domačo malico. Postregli vam bodo z odlično pohorsko gobovo juho z ajdovimi žganci in z veliko mero dobre volje. Vabljeni na obisk!

The association organizes guided tours of the Beškovnik home house called Beškovnikova kašča (Beškovnik Granary) which is a fine example of preserved and renovated cultural heritage from 19th century. Above the house there is a church of St. Vitus, and under it there is a Roman burial ground and a chapel. In the chapel there are plates that were discovered in 1902 and originate from the year 166. They welcome groups of up to 50 people and organize homemade meals. You will be served excellent mushroom soup from Pohorje with buckwheat mash and a large helping of good will. Welcome!

## 17 Društvo kmetic Lipa Vitanje



Društvo povezuje 40 članic, ki so aktivne pri organizaciji krajevnih prireditev in pripravi številnih domačih dobrot. Članice društva so prejemnice številnih kulnaričnih priznanj, najbolj znana so tista s prireditve Dobrote slovenskih kmetij na Ptuj. Njihova ponudba obsega razne vrste peciva, kruha in potic, mlečne izdelke ter zeliščne, predvsem čajne mešanice. Vse to je možno kupiti priložnostno, ob raznih prireditvah na tržnici v Vitanju.

Association connects 40 members who are active by organizing local events and preparation of various homemade delicacies. Members of the association have won a number of culinary awards, the most prestigious are the ones received at the annual Exhibition of Specialties of Slovene farms at Ptuj. Their offer includes various types of pastry, bread and "potica", dairy products and herbal mixtures, mostly used for tea. All of this can be bought at events at Vitanje market.

Društvo kmetic Lipa Vitanje  
*Association of Farmhouse Women  
Lipa Vitanje*

Grajski trg 1  
3205 Vitanje

Info:  
+386 41 895 550  
dkzlipa@gmail.com



# 18

## Martin Mumelj

*Osebno dopolnilno delo*



Martin Mumelj  
Osebno dopolnilno delo  
*Personal supplementary work*

Breg 14  
3214 Zreče

Info:  
+386 31 827 455  
barbaramumelj@gmail.com



Martin Mumelj je človek, ki sredi pohorskega hribovja izdeluje lesene cokle, in sicer iz lesa, ki ga najde v lokalnem okolju, predvsem javorja. Martin si prizadeva, da to tradicionalno znanje ne bi izumrlo, zato spretnost izdelave cokol rad pokaže obiskovalcem raznih prireditev. Lahko bi rekli, da so Martinovi cokli postali slovenska blagovna znamka, saj združujejo material in obrtniško znanje iz slovenskih logov.

Mr. Martin is a man who is making wooden shoes from local wood, especially maple tree, in the middle of the Pohorje hills. He wants to transfer the knowledge of this traditional craft to younger generations so he is happy to show the craft to visitors of various events. The wooden shoes Mr. Martin makes have become a sort of a Slovene trademark as they unite traditional materials and craftsmanship from Slovenia.

Arbajterjevi imajo registrirano predelavo mesnih izdelkov in gostinsko ponudbo (gostinske storitve, oddajanje sob in apartmajev), v njihovi ponudbi pa je tudi lovski turizem. Pri njih najdete odlične mesne izdelke, kot so jelenova salama, jelenova zaseka, jelenova pašteta. Med tradicionalno ponudbo pijač gotovo spadata pohorski jabolčni mošt in pohorski jabolčni sok. Mladi prevzemnik kmetije Andrej vam bo z veseljem razkazal kmetijo in vas popeljal po okolici. Uživate v razgledu z Zreškega Pohorja!

The Arbajter farm is registered for processing meat products and they can offer you accommodation and excellent food and drink. As a special treat they can also provide a hunting tourism experience. They offer excellent meat products, such as stag sausage, stag minced lard, stag pâté. There are several traditional drinks available such as cider and apple juice from Pohorje. The young head of the farm, Mr. Andrej, will be happy to show you the farm and take you around for a walk. Enjoy the view from the Zreče part of Pohorje!



# 19

## Turistična kmetija

## Arbajter

*Dopolnilna dejavnost na kmetiji*



Turistična kmetija Arbajter  
Dopolnilna dejavnost na kmetiji  
*Tourism Farm Arbajter*  
*Supplementary activity on a farm*

Skomarje 46  
3214 Zreče

Info:  
+386 41 753 846  
tk.arbajter@siol.net  
www.arbajter.com





## Razvojnna agencija Kozjansko

Razvojnna agencija Kozjansko nudi strokovno pomoč pri razvojnih aktivnostih na območju občin ustanoviteljic (Dobje in Šentjur) ter razvija medsebojne povezave in sodelovanje med nosilci razvoja ter lokalnim in širšim regijskim, slovenskim in evropskim okoljem, s čimer se omogoča doseganje boljših rezultatov tako za posameznike kot za širšo skupnost.

Poleg osnovnega poslanstva ima Razvojnna agencija Kozjansko še druge funkcije:

- je upravljalca **Lokalne akcijske skupine »Od Pohorja do Bohorja«**, v kateri sodelujejo občine Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje in Zreče;
- je imetnica **blagovne znamke Zeleni snop** (katere katalog pravkar prebirate), ki združuje in promovira ponudnike na območju LAS »Od Pohorja do Bohorja«;
- skupaj z RA Sotla je del **Mrežne razvojne agencije Kozjansko in Obsotelje**, kjer opravlja javne naloge subjekta regionalnega razvoja za Območno razvojno partnerstvo Obsotelje in Kozjansko. Vanj so vključene občine Dobje, Kozje, Podčetrtek, Rogaška Slatina, Rogatec, Šentjur in Šmarje pri Jelšah;
- **sodeluje v čezmejnih in transnacionalnih partnerstvih** v različnih programih EU (SI-AT, SI-HR, Centralna Evropa, LIFE itd.).

V okviru Razvojne agencije Kozjansko delujeta tudi:

- **Turistično informacijski center Občine Šentjur**, ki skrbi za povezovanje in promocijo turističnih ponudnikov, muzejskih zbirk, naravne in kulturne dediščine ter ostale turistične ponudbe v občini Šentjur;
- **Mladinski center Šentjur**, ki z delavnicami, predstavami, izobraževanji, coachingom in mednarodnimi izmenjavami skrbi za dodatne aktivnosti otrok in mladine iz občine Šentjur in tako prispeva k njihovem razvoju.

Razvojnna agencija Kozjansko tesno sodeluje z **Mrežnim podjetniškim inkubatorjem Vrelec, d. o. o., Enota Šentjur**, ki skrbi za razvoj in pospeševanje podjetništva, nudi poslovne prostore mladim podjetjem in jim pomaga pri preboju na trg in širitvi poslovanja.

Za več informacij obiščite našo spletno stran [www.ra-kozjansko.si](http://www.ra-kozjansko.si), nam pošljite pošto na [info@ra-kozjansko.si](mailto:info@ra-kozjansko.si) ali nas pokličite na 03 747 13 07.

Veseli bomo vašega odziva in sodelovanja!

Razvojnna agencija Kozjansko  
Development Agency Kozjansko

Ulica skladateljev Ipavcev 17  
3230 Šentjur

Info:  
+386 3 747 13 07  
[info@ra-kozjansko.si](mailto:info@ra-kozjansko.si)  
[www.ra-kozjansko.si](http://www.ra-kozjansko.si)

## Development Agency Kozjansko

Development Agency Kozjansko offers expert help for development activities in the area of its founders, municipalities Dobje and Šentjur, and stimulates connections and cooperation between the development stakeholders and local, regional, national and European environment, thus enabling better results for individuals and society.

Development Agency Kozjansko performs also other functions.

- **Manager of the Local Action Group "From Pohorje to Bohor"**, which connects municipalities Dobje, Dobrna, Oplotnica, Slovenske Konjice, Šentjur, Vitanje and Zreče.
- **Owner of the trademark Zeleni snop (Green Sheef)**, the catalogue of which you are reading at the moment, which connects and promotes providers in the area of LAG "From Pohorje to Bohor".
- Together with Development Agency Sotla it forms **Network Development Agency Kozjansko and Obsotelje**, where it performs tasks of regional development for the Network Development Partnership Obsotelje and Kozjansko. The partnership includes municipalities Dobje, Kozje, Podčetrtek, Rogaška Slatina, Rogatec, Šentjur and Šmarje pri Jelšah.
- **Cross-border and transnational partnerships** in various EU Programmes (SI-AT, SI-HR, Central Europe, LIFE etc.).

Two separate units are a part of Development Agency Kozjansko.

- **Tourism Information Centre Šentjur**, which connects and promotes tourism providers, museums, natural and cultural heritage and other tourism offer in Šentjur municipality.
- **Youth Centre Šentjur**, which carries out workshops, trainings, coaching and international exchange projects to provide additional activities for children and youth in Šentjur municipality, thus helping them in their development.

Development Agency Kozjansko is working closely together with the **Network Business Incubator Vrelec d.o.o., unit Šentjur**, which stimulates development of entrepreneurship, offers office space to new companies and helps them to reach the market and expand their business.

For more information please visit our website [www.ra-kozjansko.si/en](http://www.ra-kozjansko.si/en), send e-mail to [info@ra-kozjansko.si](mailto:info@ra-kozjansko.si) or call us at +386 3 747 13 07.

We are looking forward to your response and future cooperation!







**Zapiski / Notes:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Založnik in izdajatelj / Publisher:**  
Razvojna agencija Kozjansko / Development Agency Kozjansko  
Ulica skladataeljev Ipavcev 17, 3230 Šentjur, Slovenia

**Info:**  
<http://www.ra-kozjansko.si/Z-moje-dezele.html>  
+386 3 747 13 07  
info@ra-kozjansko.si

**Besedilo / Text:**  
Irena Salobir, Polonca Jazbinšek

**Prevod / Translation:**  
Rajko Antlej

**Lektoriranje / Proofreading:**  
Polonca Jazbinšek

**Fotografije / Photos:**  
Gašper Gobec, arhiv ponudnikov, arhiv Razvojne agencije Kozjansko /  
Gašper Gobec, personal archives of providers, archive of Development Agency Kozjansko

**Oblikovanje in tisk / Design and print:**  
LIO, Leja Škoberne, s. p.

**Naklada / Copies:**  
500 izvodov / 500 copies

Za vsebino je odgovorna Razvojna agencija Kozjansko. Organ upravljanja za Program razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2007–2013 je Ministrstvo za kmetijstvo in okolje. Publikacija je nastala v okviru projekta »Z MOJE DEŽELE - vzpostavitev kooperativnih prodajnih kanalov za trženje lokalno pridelane hrane s promocijo lokalnih blagovnih znamk«, ki je sofinanciran iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, os Leader, pod okriljem Lokalne akcijske skupine »Od Pohorja do Bohorja«.

Development Agency Kozjansko is responsible for the content of this brochure. The managing body of the 2007-2013 Rural Development Programme of the Republic of Slovenia is the Ministry of Agriculture and Environment. This publication was produced as a part of the project "From My Land – establishing co-operational marketing channels for marketing locally produced food with promotion of local brands", which is co-financed by the European Agricultural Fund for Rural Development, the Leader initiative, as a part of the Local Action Group "From Pohorje to Bohor" activity.





